

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	77 (1986)
Heft:	8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulletin

Bulletin SEV/VSE 8/1986
Zürich, 26. April 1986
77. Jahrgang, Seiten 415...484

Bulletin ASE/UCS 8/1986
Zurich, le 26 avril 1986
77^e année, pages 415...484



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisse d'Electricité

Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich,
Tel. 01/384 9111.

Redaktion SEV: Elektrotechnik
(Energietechnik und Informationstechnik)
Dr. H. P. Eggengerger, Chefredaktor;
M. Baumann, dipl. Ing. ETH, Redaktor
(Informationstechnik);
Frau H. Uster, Administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 9111.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft
W. Blum, dipl. Ing. Redaktor.
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 5191.

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 7171.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 7171.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahresheft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnements im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.– (Sondernummern: auf Anfrage).

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 9111.

Rédaction ASE: Electrotechnique
(Technique de l'énergie et technique de l'information)
Dr. H. P. Eggengerger, rédacteur en chef;
M. Baumann, ing. dipl. EPF, rédacteur
(technique de l'information);
Mme H. Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zurich, tél. 01/384 9111.

Rédaction UCS: Economie électrique

W. Blum, ing. dipl. rédacteur.

Bahnhofplatz 3, 8023 Zurich, tél. 01/211 5191.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 7171.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/207 7171.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: par an fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.– (Numéros spéciaux: sur demande).

Impression: Druckerei Winterthur AG

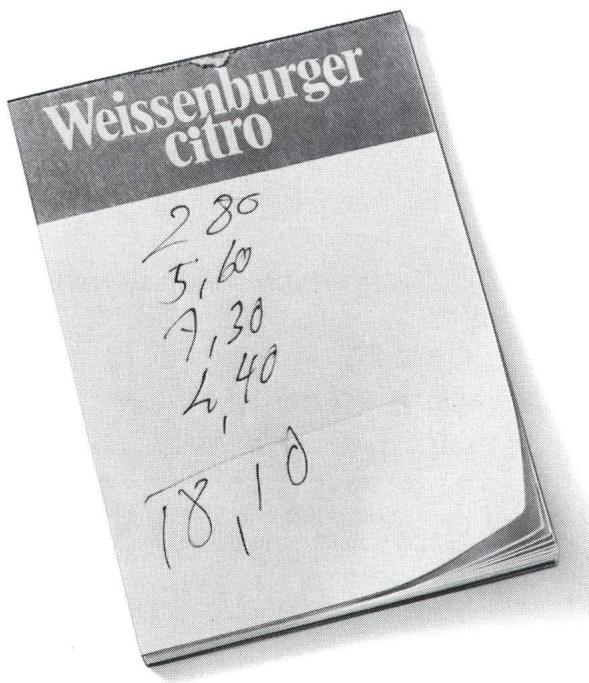
Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

ISSN 036-1321

Inhalt

Table des matières

416	Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1985 Vom Bundesamt für Energiewirtschaft, Bern <i>Mit Ergebnissen aus der Sondererhebung 1985 über die Netzbelastung</i>	
416	Statistique suisse de l'électricité 1985 Par l'Office fédéral de l'énergie, Berne <i>Avec des résultats de l'enquête spéciale de 1985 sur la charge dans le réseau</i>	
469	Nationale und internationale Organisationen	Organisations nationales et internationales
469	Verbandsmitteilungen des VSE	Communications de l'UCS
472	Öffentlichkeitsarbeit	Relations publiques
474	Aus Mitgliedwerken	Informations des membres de l'UCS
475	Diverse Informationen	Informations diverses
476/477	Aus aktuellem Anlass	A propos de la Journée de l'électricité
478	Pressespiegel	Reflets de presse
479	Statistische Mitteilungen	Communications statistiques
483	Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations



Damit keine Rechnung ohne den Wirt gemacht wird...

Ob in Waschküchen, Saunas oder Solarien: mit einem AEG Münzschaltautomat bleibt keine Stromrechnung unbezahlt. Rund um die Uhr, Minute für Minute, zieht er die fälligen Kosten ein. Wählen Sie zwischen zwölf Laufzeiten von 8 bis 80 Minuten und

der Einstellung für Münzen oder Wertmarken.



**Damit jede Rechnung aufgeht:
AEG Münzschaltautomat**

AEG

ELEKTRON

Elektron AG, 8804 Au ZH, Telefon 01 783 01 11
Elektrotechnik, Elektronik, Nachrichtentechnik

Westschweiz: Prodelec SA, 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

MGC
MOSER-GLASER

GASCOIL®

Messwandler mit SF₆-Gas-Isolation, 123 ... 245 kV
auch umschaltbar 50/110 kV o.a.



PERSONENSCHUTZ

Explosionssicher – keine Sekundärschäden.

UMWELTSCHUTZ

Ölfrei – keine Gewässer- oder Feuerschutzmassnahmen notwendig.

ANLAGENSCHUTZ

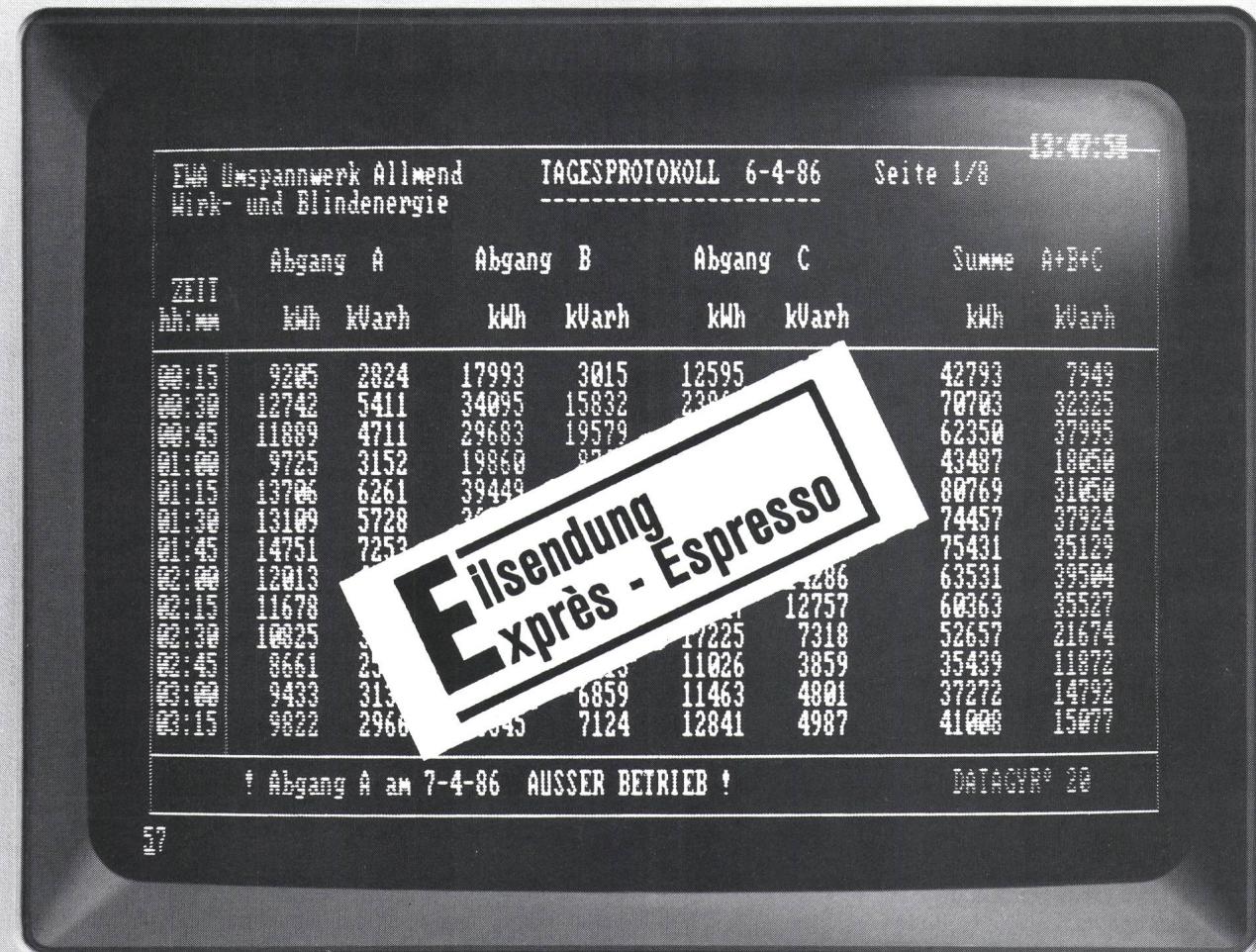
Betriebsspannungsfest auch bei Gasdruckabfall auf atmosphärischen Druck – wartungsfreies Isoliermedium – auch mit integrierter Schutzeinrichtung RESOSTOP® gegen Ferroresonanz erhältlich.

INVESTITIONSSCHUTZ

MGC – ein zuverlässiger Partner – 70 Jahre Erfahrung in der Hochspannungstechnik.

Moser-Glaser + Co AG
Hochspannungsgeräte für
Energieverteilungssysteme
Hofackerstrasse 24
CH-4132 Muttenz/Schweiz

Was immer mit Zählwerten geschehen soll, mit DATAGYR®-Fernzählsystemen geschieht es wirtschaftlich, schnell und sicher.



K 528 F/DIN

Fernzählsysteme DATAGYR® dienen der raschen und sicheren Erfassung, Übertragung, Verarbeitung und Auswertung von Zählwerten in Energieversorgungsnetzen.

Nas zeichnet die DATAGYR®-Fernzählsysteme besonders aus?

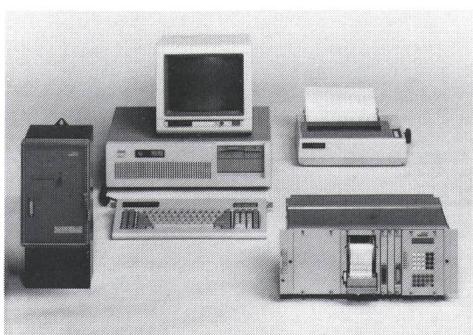
Rationelle Energieverrechnung, damit Verrechnungswerte unmittelbar nach Abschluss der Verrechnungsperiode verfügbar sind.

DATAGYR® – der moderne Weg in der Fernzähltechnik

Die Lastprognose. Die DATAGYR®-Zentrale erstellt laufend Protokolle mit Messperioden-, Tages- und Monatswerten für Energie und Leistung, die Ihnen zur Lastprognose der folgenden Tage dienen.

Statistik, Netzplanung, Tarifuntersuchung. Für spätere Auswertungen können die Daten eines ganzen Jahres problemlos abgespeichert werden.

Verlangen Sie dazu Prospekte.



GZ Landis & Gyr Zug AG
CH-6301 ZUG
Telefon 042-24 11 24

LANDIS & GYR

Dégagement de fumée et vapeurs opaques.

En cas d'incendie, les opérations d'évacuation et de sauvetage peuvent être compromises ou même rendues impossibles en raison de la visibilité diminuée et de la respiration difficile provoquées par le dégagement de fumée.

Les câbles de sécurité RADOX 125 ne dégagent, dans de telles situations et grâce à leur isolation exempte d'halogènes, qu'une densité minimale de gaz brûlés. Par comparaison avec les conducteurs isolés au PVC le rapport se monte à env. 1:10. Nous testons le dégagement de fumée selon ASTM E662 (NBS-Chamber) et la propagation du feu selon CEI 332/3 et IEEE 383.

Demandez une documentation détaillée.



HUBER+SUHNER SA

Département câbles
9100 Herisau, Téléphone 071 53 15 15
8330 Pfäffikon/ZH, Téléphone 01 950 40 20

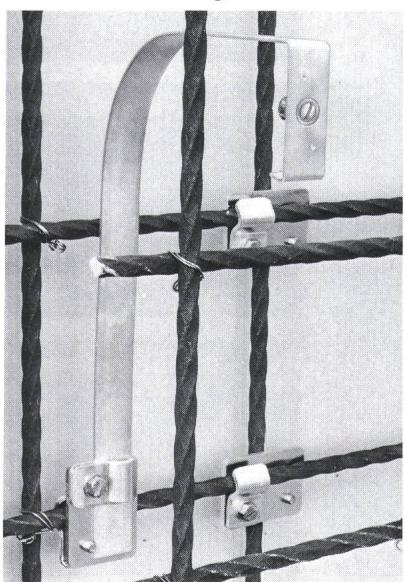
RADOX 125

LE CÂBLE DE SÉCURITÉ DE QUALITÉ ÉPROUVÉE



Fundamenteerde

Mit Armierungs-Rundstahl

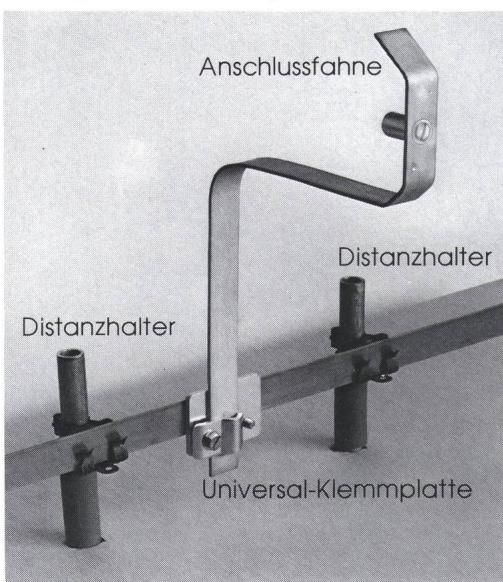


Band für Erder

Verlangen Sie Unterlagen bei

Oskar Woertz 4132 Muttenz 1
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Hofackerstr 47 Tel. 061 61 36 36

Mit speziell verlegtem Flachstahl



Abmessungen:	in Stangen:	Nr.:
25 x 3 mm	6m	48 004
30 x 3 mm	6m	48 007

WOERTZ 

Anschlussfahne

Nr. 48 008



Distanzhalter für Erder aus Bandstahl
Nr. 48013

Distanzhalter für Erder aus Armierungsstahl
Nr. 48014

Universal-Klemmplatte
Nr. 48012

RUTSCHMANN

NHS-Patronen

DIN 43620 VDE 0636 gL

für heute und morgen!

Sie zeichnen sich durch die folgenden Merkmale aus:

- Korrosionsfest
- Verlustarm
- Selektivitätsabstand 1:1,6 gewährleistet
- Kurzschlussfestigkeit 120 kA
- Entsprechend IEC 269 - 1 gl
- Größen NSP 00: 6 bis 160 A
NSP 2: 63 bis 400 A
NSP 3: 160 bis 630 A

Qualität wie Preis überzeugen!

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation bei

RUTSCHMANN

Rutschmann AG

8627 Grüningen, Tel. 01 / 935 21 56



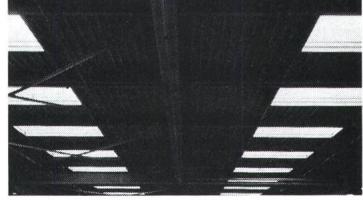
Strassenbeleuchtung



Tunnelbeleuchtung



Industriehallen-Beleuchtung



Bürobeleuchtung



Sportplatz- und
Stadionbeleuchtung



Die ATB ist offizieller Vertreter und Direktimporteur
des grössten Lampenherstellers der Welt, der **GENERAL ELECTRIC**®

Bei ATB erfahren Sie alles über den funktionellen
und ökonomischen Einsatz der General Electric-Lampen.

Kompetent
für Lichttechnik.

ATB

Akiengesellschaft
für technische
Beleuchtung Seebergstrasse 1
8952 Schlieren ZH
Tel. 01/730 77 11 Tx 57 431 atb ch

Haben Sie hin und wieder Störungen...

... in Ihrer Anlage, die gezielt und schnell beseitigt werden müssen, um die teuren Stillstandzeiten auf ein Minimum zu beschränken?
Ein durchdachtes Störmeldesystem liefert Ihnen die dazu notwendigen Informationen.

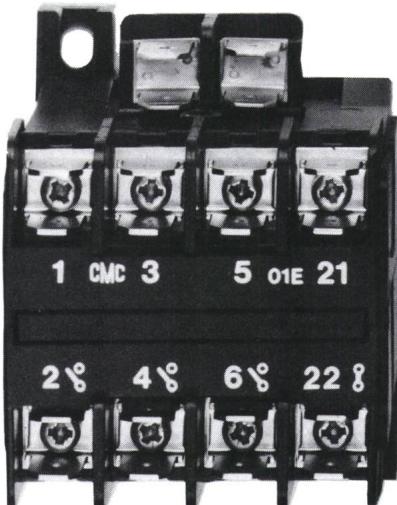


10 Jahre Erfahrung und
über 100 verschiedene
Störmeldebausteine sind
fast eine Garantie für
eine optimale Lösung.

S+K

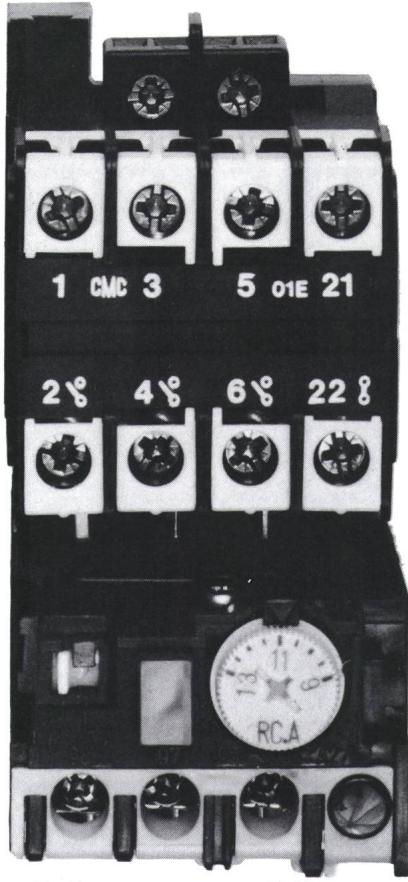
Schärer + Kunz AG
8010 Zürich, Postfach 369
Telefon 01 / 432 20 44

CMC bietet viel-, viel-, vielseitige brummfreie Kleinschütze MO für Gleich- und Wechselstrom



Hilfs-Schütz

I_{th} 16 A/380 V mit Flachsteck-anschlüssen; das MO-Kleinschütz können Sie in jeder beliebigen Lage aufschrauben, es schaltet immer zuverlässig und problemlos. Alle Kleinschütze MO können mit den neuen Kleinspannungskontakten ausgerüstet werden.



Kleinmotorschütz MO/PO

Drehstrom-Schütz

AC-3/380 V~, 5,5 kW/12 A,
mit berührungssicheren,
offenen Klemmen und
Schraubenzieher-Führung

Thermischer Auslöser

Das brummfreie Schütz MO mit dem neuen thermischen Auslöser PO überzeugt durch die kompakte Bauweise, die moderne Konstruktion und die vielen anwenderfreundlichen Details.

CMC

Für weitere Informationen: Sprechen Sie mit Ihrem Elektro-
grossisten oder direkt mit CMC: 053/816 66.

Übrigens: Das vielseitige Kleinschütz MO
bringen wir in allen Varianten unter die Haube oder in ein
spritzwassersicheres Gehäuse.

SIE SIND DER WACHSENDEN INFORMATIONSLUT GEWACHSEN. MIT KOMPLETTEN LICHTLEITERSYSTEMEN VON BRUGG.



BRUGG

Das Zeichen für
sichere Verbindungen

Lichtleiter übertragen gleichzeitig Ihre Daten, Signale, Bilder und Gespräche. Platzsparend, abhörsicher, störungsfrei. Und lichtschnell.

Für Ihre Problemlösungen auf dem Kommunikationsgebiet sind die Kabelwerke Brugg AG Ihr idealer Partner.

In der Entwicklung neuarti-

ger Herstellungsmethoden für Lichtleiter waren wir von Anfang an dabei. Wir liefern heute als einer der führenden Schweizer Anbieter vollständige Glasfaser-Systeme.

Unsere Spezialisten projektiere, montieren und verlegen jede Art von Lichtleiteranlagen. Optoelektronische Komponen-

ten inbegriffen. Sie profitieren in allen Phasen von der Erfahrung eines Pionierunternehmens.

Die Lichtleitertechnik ist da. Nutzen Sie sie. BRUGG ist bereit. Von der Projekt-Entwicklung bis zur Abnahme. Und natürlich auch später. Jederzeit.

Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg
Telefon 056-411151

Kabelsysteme für Energie- und Nachrichtenübertragung
Drahtseile und Schutznetze
Fernwärmе-Rohrleitungssysteme